

三月份外貿統計

根據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字顯示，本年一月至三月份商品貿易總值為一千零八十八億二千三百萬元，較八五年同期略增百分之零點三。

同期內，本港產品出口總值為二百九十一億四千六百萬，增加百分之一；轉口貨品總值為二百四十億零五百萬元，減少百分之六；以致全部出口貨品的貿易價值減少百分之二。入口總值為五百五十六億七千二百萬元，增加百分之三。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八六年三月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於六月初另行發表。

本港產品輸往十個主要市場的變動情況列於附表一。

一九八六年首三個月與去年同期比較，輸往美國的本港產品價值增加百分之二。以貨品類別分析，輸出總值增加者為衣着（增二億二千八百萬元或百分之四）；雜項製成品，主要為音樂器材及零件與附件（增一億五千一百萬元或百分之八）與及攝影器材及零件、光學用品及鐘錶（增六千三百萬元或百分之八）。

另一方面，輸出總值有減少者為電機、電器用具及零件（減二億九百萬或百分之十五）及旅行物品，手袋及同類貨品（減三千萬元或百分之十九）。

輸往中國的大部分貨品價值均告下降，特別是辦公室器材及自動資料處理設備（減五億九千六百萬或百分之九十三）；通訊、錄音及音響器材（減三億二千一百萬元或百分之四十七）及電機、電器用具及零件（減一億七千七百萬元或百分之五十一）。但輸出總值有增加者計有紡織品（增一億六千萬或百分之三十九）和特種工業機械（增三千五百萬元或百分之二十七）。

輸往西德的本港產品總值有增加的為衣着（增一億八千六百萬元或百分之十八）；辦公室器材及自動資料處理設備（增五千九百萬或百分之九十五）及攝影器材及零件、光學用品、鐘錶（增二千七百萬元或百分之十六）。但輸出總值減少者計有礦砂與金屬廢料（減三千二百萬元或百分之八十二）及紡織品（減一千一百萬元或百分之三十二）。

輸往英國的本港產品總值減少的有辦公室器材及自動資料處理設備（減一億八百萬或百分之五十三）和礦砂與金屬廢料（減八千九百萬或百分之八十八）。但輸出總值增加者有衣着（增七千三百萬元或百分之九）。

至於輸往日本的本港產品有增加的為雜項製成品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增五千九百萬或百分之三十一）與攝影器材及零件、光學用品及鐘錶（增三千七百萬元或百分之四十二）。但輸出總值減少者則有油精及香料原料；潔廁、打蠟及清潔用品（減一千七百萬或百分之四十八）。

本港產品出口以主要商品組別計的變動情況，列於附表二。

三。來自十個主要地區的入口貿易變動情況，概列於附表。本港在一九八六年首三個月對由中國輸入的貨品需求，與去年同期比較有所增加。輸入的貨品增加者為衣着（增九億三千八百萬元或百分之四十六）；紡織品（增七億九千九百萬元或百分之三十二）及雜項製成品（主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用具）（增三億二千七百萬元或百分之四十八）。而入口貨品減少者則有紡織纖維（羊毛條除外）及廢料（減二億七千萬元或百分之四十五）及有色金屬（減八千九百萬元或百分之五十九）。

由日本方面入口貨品減少者有道路車輛（包括水陸兩用車輛）（減七億七千八百萬元或百分之五十九）；通訊、錄音與音響器材（減七億二千八百萬元或百分之三十七）及辦公室器材及自動資料處理設備（減五億一千九百萬元或百分之六十一）。另一方面，由日本入口貨品增加者有發電機器及設備（增一億三千六百萬元或百分之二十六）及一般工業機器、設備及配件（增一億元或百分之二十二）。

來自美國的入口貨品有減少者為電機、電器用具及零件（減二億七千九百萬元或百分之三十）；辦公室器材及自動資料處理設備（減二億一千二百萬元或百分之二十八）及煙草及煙草製品（減一億六千八百萬元或百分之三十二）。另一方面，輸入貨品有增加的有其他運輸設備（除水陸兩用車輛外）（增五億四千四百萬元或百分之六十五）；石油、石油產品及有關物料（增一億一千六百萬元或百分之二十七）。

從台灣輸入貨品減少的有電機、電器用具及零件（減五億四千萬元或百分之五十四）及辦公室器材及自動資料處理設備（減一億八千九百萬元或百分之八十）。來自新加坡的入口貨品有減少者為通訊、錄音及音響器材（減一億九千八百萬元或百分之六十八）及石油、石油產品及有關物料（減一億四千七百萬元或百分之十）。但從台灣入口的紡織品則有增加（增一億七千二百萬元或百分之十一）及從新加坡入口的有機化學品（增二千三百萬元或百分之三十一）。

附表四載列入口貨品以主要類別計的變動情況。

附表五載列輸往十個主要市場的轉口貨品的變動情況。

一九八六年首三個月與八五年同期比較，經本港輸往中國的轉口貨品價值減少百分之三十三。以貨品類別計，減少者計有通訊、錄音及音響器材（減十一億八千四百萬元或百分之六十九）；辦公室器材及自動資料處理設備（減九億九千萬元或百分之八十五）及電機、電器用具及零件（減九億七千七百萬元或百分之六十六）。另一方面，經本港輸往中國的轉口貨品總值增加者有紡織品（增一億三千七百萬元或百分之七）及皮革、皮革製品及皮草（增一億一千萬元或百分之九十九）。

經本港輸往美國的轉口貨品有增加者為衣着（增五億六千五百萬元或百分之六十七）；雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增一億一千七百萬元或百分之二十）及旅行物品、手袋及同類貨品（增五千九百萬元或百分之二十七）。另一方面，有減少者為電機、電器用具及零件（減一億二千七百萬元或百分之三十六）及非金屬礦物製成品（減四千七百萬元或百分之十九）。

經本港輸往日本的轉口貨品有減少者為紡織纖維（除羊毛條外）及廢料（減一億七千三百萬元或百分之八十二），有色金屬（減三千三百萬元或百分之四十三）及人造樹脂及塑膠原料及再生纖維素（減二千七百萬元或百分之九十三）。但是雜項製成品、主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物則有增加（增二千六百萬或百分之五十三）及運輸設備（除水陸兩用車輛外）（增二千五百萬元或百分之九十二）。

經本港輸往台灣的轉口貨品有增加者為電機、電器用具及零件（增八千六百萬或百分之二十八）及未加工動植物原料（增三千六百萬或百分之二十九）。經本港輸往新加坡的轉口貨品有增加者為通訊、錄音及音響器材（增七千二百萬元或百分之二十七）及雜項製成品，主要為樂器、零件和附屬配件（增六千四百萬元或百分之二十四）。另一方面，經本港輸往台灣的轉口貨品有減少者為魚類、甲殼類與軟體動物和製品（減二千萬元或百分之三十四），而經本港輸往新加坡的轉口貨品有減少者則為攝影器材及零件、光學用品及鐘錶（減七百萬元或百分之四）。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口貨物的變動情況。

一九八六年三月號「香港貿易統計摘要」將於本（五）月二十日左右在政府刊物銷售處發售，每本五元。至於詳細分析八六年三月份入口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」報告，將於六月初發售，每本十三元五角。訂購此等報告者，可向港島樂成行政政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五十一四三七五）。至於有關貿易統計數字的查詢，則可致電政府統計處（電話：五十一四四三六）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

| 主要市場 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 美國 | 12,411 | 12,111 | 301 | 2 |
| 中國 | 3,136 | 3,912 | -776 | -20 |
| 西德 | 2,120 | 1,833 | 287 | 16 |
| 英國 | 1,859 | 1,891 | -32 | -2 |
| 日本 | 1,067 | 986 | 81 | 8 |
| 加拿大 | 1,043 | 876 | 167 | 19 |
| 澳洲 | 731 | 859 | -128 | -15 |
| 新加坡 | 534 | 544 | -10 | -2 |
| 荷蘭 | 530 | 520 | 10 | 2 |
| 法國 | 494 | 362 | 132 | 36 |

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

| 貨品類別 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 衣着用品 | 10,208 | 9,778 | 430 | 4 |
| 雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊戲 與體育用品) | 4,327 | 3,988 | 339 | 8 |
| 攝影器材、光學用品 及鐘錶 | 2,489 | 2,178 | 312 | 14 |
| 電機及電器用品與有 關零件 | 2,187 | 2,638 | -451 | -17 |
| 紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品 | 1,944 | 1,715 | 229 | 13 |
| 通訊、錄音及音響器 材 | 1,880 | 2,147 | -267 | -12 |

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

| 主要市場 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 中國 | 15,241 | 12,094 | 3,146 | 26 |
| 日本 | 11,573 | 13,454 | -1,880 | -14 |
| 美國 | 5,322 | 5,663 | -342 | -6 |
| 台灣 | 4,460 | 4,974 | -514 | -10 |
| 新加坡 | 2,739 | 3,010 | -271 | -9 |
| 英國 | 1,966 | 1,937 | 29 | 1 |
| 南韓 | 1,915 | 2,154 | -239 | -11 |
| 西德 | 1,651 | 1,505 | 146 | 10 |
| 瑞士 | 1,101 | 736 | 365 | 50 |
| 意大利 | 885 | 749 | 136 | 18 |

附表四：入口貨品以主要貨品類別計之變動情況

| 貨品類別 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品 | 8,126 | 6,981 | 1,145 | 16 |
| 電機及電器用品與有 關零件 | 4,234 | 5,532 | -1,298 | -23 |
| 衣着用品 | 3,601 | 2,532 | 1,069 | 42 |
| 攝影器材、光學用品 及鐘錶 | 3,362 | 2,817 | 545 | 19 |
| 雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊戲 與體育用品) | 2,546 | 2,257 | 289 | 13 |
| 通訊、錄音及音響器 材 | 2,447 | 3,607 | -1,160 | -32 |

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況概要

| 主要市場 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 中國 | 7,964 | 11,812 | -3,848 | -33 |
| 美國 | 3,938 | 3,202 | 736 | 23 |
| 日本 | 1,374 | 1,428 | -54 | -4 |
| 台灣 | 1,276 | 1,047 | 229 | 22 |
| 新加坡 | 1,206 | 919 | 287 | 31 |
| 南韓 | 1,160 | 865 | 295 | 34 |
| 澳門 | 589 | 686 | -97 | -14 |
| 菲律賓 | 481 | 356 | 125 | 35 |
| 西德 | 471 | 284 | 187 | 66 |
| 印尼 | 467 | 716 | -249 | -35 |

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

| 貨品類別 | 一九八六年 一月至三月 (百萬元計) | 一九八五年 一月至三月 (百萬元計) | 增或減 (百萬元計) | 變動百分率 |
|----------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------|-------|
| 紡織紗、纖維、布製 成品及有關製品 | 3,882 | 3,355 | 527 | 16 |
| 衣着用品 | 2,390 | 1,660 | 730 | 44 |
| 電機及電器用品與有 關零件 | 1,865 | 2,850 | -985 | -35 |
| 雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊戲 與體育用品) | 1,567 | 1,410 | 156 | 11 |
| 通訊、錄音及音響器 材 | 1,150 | 2,078 | -928 | -45 |
| 攝影器材、光學用品 及鐘錶 | 1,148 | 1,309 | -162 | -12 |

心意咭比賽優勝學校
五同學將參觀世博會

觀塘聖傑靈女子中學的學生，填寫心意咭寄給海外的朋友，却贏得六張機票，往溫哥華參觀一九八六年世界博覽會，為期一週，一切費用全免，收獲甚豐。

教育署長梁文建在頒送機票給該校代表的時候，對同學們熱心參加這次別開生面的全球性通信行動，備極讚揚，並指出同學們手繪的心意咭，顯出他們多才多藝，具有高度的創作能力。

同學們用來表達心意的藝術形式，豐富多樣，有些以鉛筆素描、水彩、粉彩來表達，有些則以中英文字來表達。一部份的心意咭，最近曾在置地廣場展出，供眾欣賞。

梁氏祝賀成行的同學旅途愉快，並希望他們能藉此難得的機會，在參觀期間多交各國朋友，擴大他們的視野和人生觀。

該校的五名同學，將由一名教師陪同，於七月十五日啓程，並在七月十八日，出席在香港館舉行的「香港節」活動。

是次校際明信片比賽，共有四百七十多家學校參加，各校交回的明信片，數逾三十萬張，成績驕人。

編輯注意：

有關頒送機票儀式圖片經由傳真機發出。

音統處招請兼職工作人員

文康市政科屬下音樂事務統籌處，現招請中西樂兼職導師、演奏員和鋼琴伴奏員。

兼職西樂導師及鋼琴伴奏員職位之申請人，須畢業於香港音樂學院或持有註冊專上學院音樂文憑，或持有英國皇家音樂聯校文憑，或英國皇家音樂專科學校文憑，或英國皇家音樂學院文憑，或英國皇家音樂專科學校文憑，或英國皇家音樂學院學位文憑，或同等資格。

欲申請為兼職中樂導師者，須在認可院校完成音樂訓練課程，或在認可職業表演團體或學院有最少五年的有關經驗。

至于兼職演奏員一職，申請人應具備樂團演奏水準達英國皇家音樂聯校文憑、英國皇家音樂專科學校文憑、英國皇家音樂學院文憑、英國皇家音樂專科學校文憑、倫敦聖三一音樂學院文憑程度或同等程度。具職業樂團演出經驗者更佳。

申請表格（G·F·三四〇），可向各區政務處索取。填妥後，請連同有關證件及文憑之影印本，於一九八六年五月三十一日前寄達香港中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓布政司署文康市政科音樂事務統籌處。

申請者倘於截止日期起計四星期內仍未獲通知參加試音或面試，可作落選論。

有意申請上述職位者，可電五—四五八七九—內線二十二查詢詳情。

中學聯校綜合音樂會

沙田與屯門兩區，將分別於未來兩個週末，舉行中學聯校綜合音樂會。

文康市政科音樂事務處發言人表示，參加沙田區中學聯校綜合音樂會演出的學校共有九間，表演節目非常豐富，包括有貝多芬鋼琴奏鳴曲、巴哈創意曲及中國民歌漁舟唱晚。音樂會定於星期六（十七日）上午十時在沙田浸信會呂明才中學禮堂舉行。

屯門中學綜合交流音樂會將於本月廿四日下午三時在屯門廠商會蔡章閣職業先修中學禮堂舉行，共有七間中學參加演出，節目將包括中樂合奏、鋼琴獨奏及二重奏、小提琴獨奏、口琴獨奏、牧童笛二重奏、長笛獨奏、女聲獨唱及大合唱。

另外，音統處將於本月廿三日下午二時在西貢大會堂，與西貢崇真中學學生會聯合舉辦一場「綜合音樂八六一」，免費招待該校七百名年齡由十三至十八歲的中學生。

演出隊伍將包括有音統處中樂小組及西貢兒童合唱團。

天台僭建物封閉及拆卸

建築事務監督今（星期四）日宣布，觀塘天香街七至九號A華豐大廈天台一間非法僭建物需要封閉，以便進行拆卸。

當局撥於六月二十五日上午九時三十分向九龍地方法院申請封閉令。撥申請封閉令的告示已於今日張貼在有關建築物上。

今次行動是爲了執行在一九八四年十二月根據建築物條例發出的滑拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

經濟司明頒發紀念牌 予志願天氣觀測船舶

經濟司易誠禮將於明日（星期五）上午十時在天文台主持一項頒發紀念牌典禮。

在儀式中，易氏將頒發紀念牌予香港志願天氣觀測船舶，以承認他們對天文台的服務及對世界氣象組織的志願天氣觀測船舶計劃的貢獻。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界請於上午九時四十五分在九龍彌敦道一三四號A天文台百周年紀念大樓地下集合。政府新聞處人員將在場協助。

海之歌合唱音樂會

音樂事務統籌處將於本月廿五日下午三時至五時，在香港藝術中心壽臣劇院舉行一場海之歌合唱音樂會。

音樂會將由音統處屬下青年合唱團及中國民歌兒童合唱小組担綱演出，人數達一百五十多人。表演曲目包括樂韻播萬千主題曲、海灘之歌、海樂電影選曲、海歌四聲唱、以色列人出埃及、過紅海（以色列人在埃及選曲）、捕魚者之歌及海之歌（西貢組曲選曲）等。

為了令音樂會更多姿多采，合唱團成員不單會用拉丁文、英語、粵語、國語及福建語演唱，更會以舞步配合部份歌曲的演出。

音樂會門券每張五元，現已在音統處各音樂中心發售。查詢可電五十二八三二五七。

一 接受存款公司註冊撤銷

接受存款公司監理專員宣布，已應泰豐商業財務有限公司的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款撤銷該公司作為接受存款公司的註冊。

赤柱監獄犯人考獲優異成績
獲頒發電訊技術員課程證書

三名赤柱監獄的囚犯在最近的倫敦城市工聯會電訊技術員課程第二部份考試中再次考取優異成績。

懲教署助理署長黃華炆今日（星期四）在赤柱監獄舉行的一項儀式中頒發證書予他們。

他們是於去年底參加上述課程的第二部份考試，參考科目包括數學、電學原理和電子學，一共考取得八優良的美滿成績。

他們年齡由廿六歲至廿九歲，在一九八二年於赤柱監獄開辦這課程以來便開始修讀，在以往考試中均獲優異成績。

現時一人已獲釋，其餘二人亦將於本年稍後獲釋。

編輯注意：

一幀頒發證書的图片經由傳真機發放。

筲箕灣明慶祝譚公誕

數以千計的漁民及善信將於明（星期五）日齊集在筲箕灣東大街慶祝一年一度的譚公誕。

譚公誕是傳統盛會，每年在農曆四月初八舉行，紀念譚公誕生，信眾會在當日前往譚公廟參拜，祈求譚公賜福。

今年約有四十多個地方社團參加巡遊行列。巡遊行列包括廿八頭獅、六隻麒麟及兩條金龍。

東區政務專員梁寶榮將於明（星期五）日上午十一時到譚公廟參觀慶祝盛況。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日上午十時開始在筲箕灣東大街舉行的慶祝盛會。

儲稅券新利息率

儲稅券之利息率，已由年息四點三二厘（免稅）減至四點零八厘（免稅）。

關於減少儲稅券利息率一項法例告示，已於五月十二日出版之政府憲報號外刊出。

稅務局發言人今日解釋說，儲稅券利息率係按月計算。若以新利率計，即每一百元每月可獲利息三角四分，所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

在一九八六年五月十四日或此日以後發出之儲稅券，將按照新利率計算利息。

在一九八六年五月十四日以前購入之儲稅券，則繼續按照以下之利息率計算：

- 在一九八四年十月三十一日或當日以後及在一九八四年十一月二十八日以前所發出之儲稅券，按年息八點零四厘計；
- 在一九八四年十一月二十八日或當日以後及在一九八四年十二月二十八日以前所發出之儲稅券，按年息七點四厘計；
- 在一九八四年十二月二十八日或當日以後及在一九八五年一月十六日以前所發出之儲稅券，按年息七點零八厘計；
- 在一九八五年一月十六日或當日以後及在一九八五年一月三十日以前所發出之儲稅券，按年息六點六零厘計；
- 在一九八五年一月三十日或當日以後及在一九八五年四月三日以前所發出之儲稅券，按年息五點五二厘計。

- * 在一九八五年四月三日或當日以後及在一九八五年四月二十四日以前所發出之儲稅券，按年息五點零四厘計；
- * 在一九八五年四月二十四日或當日以後及在一九八五年五月二十二日以前所發出之儲稅券，按年息四點五厘計；
- * 在一九八五年五月二十二日或當日以後及在一九八五年六月二十七日以前所發出之儲稅券，按年息四點零八厘計；
- * 在一九八五年六月二十七日或當日以後及在一九八五年七月十七日以前所發出之儲稅券，按年息三點六厘計；
- * 在一九八五年七月十七日或當日以後及在一九八五年七月二十三日以前所發出之儲稅券，按年息三點三六厘計；
- * 在一九八五年七月二十三日或當日以後及在一九八五年九月四日以前所發出之儲稅券，按年息二點七六厘計；
- * 在一九八五年九月四日或當日以後及在一九八六年四月三日以前所發出之儲稅券，按年息三點三六厘計。
- * 在一九八六年四月三日或當日以後及在一九八六年五月十四日以前所發出之儲稅券，按年息四點三二厘計。

但根據一般規定，購入已達三十六個足月而仍未用以繳稅之儲稅券，則不能繼續生息。

新利率計算利息辦法舉例：

於一九八六年五月十七日、一九八六年六月十七日及一九八六年七月十七日分別購入一千元面額儲稅券，而於一九八六年八月十六日應完稅日期用該等儲稅券，其利息計算辦法如下：

| 儲稅券面額 | 購入日期 | 一九八六年八月十六日付稅 | 按月息三元四角計可得利息 |
|--------|------------|--------------|--------------|
| 一千元 | 一九八六年五月十七日 | 三個月足 | 十元二角 |
| 一千元 | 一九八六年六月十七日 | 兩個月足 | 六元八角 |
| 一千元 | 一九八六年七月十七日 | 一個月足 | 三元四角 |
| 合計可得利息 | | | 二十元四角 |

均衡新市鎮鄉村發展

屯門政務專員謝肅方今日（星期四）表示，政府現正採取一個較全面的方法，改善新界鄉村的環境，俾能縮短新市鎮和鄉村環境上的差距，以達致兩者間的均衡發展。

謝肅方在香港北區扶輪社午餐會上作專題演講，他說，過去三年內，政府共動用約四百萬元，透過屯門政務處，推行的鄉村小工程計劃，進行多項環境改善工程。他改善他，雖然過去多年以來，大多數鄉村的環境已大為改善，但由於新市鎮的發展，各項設施的設立，與那些仍然面對衛生問題和缺乏基本設施的鄉村比較，即形成了強烈的對比。

鄉村小工程計劃的範圍包括改善渠道、興建公廁、兒童遊樂場、行車和行人徑及其他小規模設施。在村民的合作下，此類工程得以展開，改善鄉村的環境。

謝氏說，鄉村小工程計劃的優點是由駐於每區的資深工作人員，找出區內的環境問題，提供較廉宜和有效的解決辦法。

另一方面，政府亦正計劃推行更廣泛的工程，以改善鄉村的環境。工程拓展轄下的路政處現正設法推行改善鄉村公路計劃，使村民能有較佳的往來通道，村內的設施能夠得到妥善的維修，及使緊急車輛在需要的時候，能夠進入鄉村地區。

「更重要的另一個做法，是利用政府的工務計劃，在某些鄉村地區進行大規模的改善工作。」

「這方面的其中一個例子，是不久在屯門區新慶村附近一帶推行的實驗計劃。計劃內容除了興建適當的道路、渠道，和一些社區設施外，區內住戶和工廠亦可以申請用永久性材料將臨時建築物重建。」

謝氏補充說，這項實驗計劃首次在新界區推行，它的成功有賴居民和政府的通力合作。

他指出，長遠的目標，是要將所有鄉村現代化，達到新重建鄉村的一般標準。

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

屯門政務專員謝肅方的演辭摘要分放置在政府新聞處稿箱備取。

西貢舉辦免費芭蕾舞表演

香港芭蕾舞舞蹈團將於本星期六（十七日）在風景優美而又有「香港後花園」之稱的西貢，舉行一項芭蕾舞示範表演，免費招待西貢區的居民。

這次示範表演由西貢政務處與香港芭蕾舞舞蹈團合辦，西貢區議會贊助，是第二次在西貢演出。

西貢政務處發言人說：「是次表演可招待千多名居民參觀，而其中約有七百名是區內的中小學生。」

在表演中，舞蹈團的一位團員會用粵語旁述，幫助觀眾了解每個芭蕾舞姿的意思。

芭蕾舞示範表演將於星期六下午四時在西貢墟巴士總站附近的西貢大會堂舉行。

有興趣前往觀賞的人士，可往西貢大會堂票務處及西貢萬年街西貢政府合署地下西貢政務處諮詢服務中心索取免費入場券。

英上議院辯論國籍令草案

香港電台第三台將於本港時間明日（星期五）約下午六時半直接轉播英國上議院就香港（英國國籍）令草案進行辯論的過程。

電子傳播媒介編輯請注意，由於香港電台在合約上的限制，請勿將廣播錄音及轉播。

四位致力社區服務人士 獲頒發港督服務獎殊榮

四名曾勞心勞力，具副見，為社區作出卓越及寶貴貢獻的市民，現獲頒港督社區服務獎狀的殊榮。

行政司蘇耀祖今日（星期四）在布政司署主持頒獎典禮，將獎狀頒授給陳仁慶、林耀洪及阮秋。第四位獲獎者韓達誠夫人，則未能出席頒獎禮。

陳仁慶是一間製衣公司經理，他在私人屋邨崇信樓致力社區工作，並推行計劃改善崇潔街的環境，得到表揚。

林耀洪長久以來，尤其是退休後在土瓜灣致力於社區服務。他為響應土瓜灣南區清潔香港運動而積極推行逐座樓宇清潔工作，獲得當局嘉許。

阮秋是餐室東主，在彩虹邨積極提倡社羣精神，他亦努力為區內老人謀福利。

社區輔導處前任幹事韓達誠天人鼎力幫助新近抵港人士適應新環境，因而獲得讚揚。

自港督社區服務獎勵計劃在一九八二年創辦以來，共有二十四名市民先後獲頒獎狀。

編輯注意：頒獎典禮的圖片經由傳真機發出。

鍾逸傑爵士巡視北區發展

代理港督鍾逸傑爵士今日（星期四）前往北區，看看區內的特色和最新發展。

鍾爵士乘直升機抵達邊境區總部及上水分區警署，由北區政務專員張建宗迎迓。他們首先前往祥華邨，參觀祥華體育中心內的設施，包括舞蹈室、健身室及辦事處。

祥華體育中心於本年一月啓用，至今曾舉辦九十二項不同課程，有二千多人參加。

鍾爵士繼而登上祥德樓天台，俯覽粉嶺新市鎮的發展。新界東拓展工程經理邨禮並向他作簡介。新市鎮在一九九五年將可容納十八萬一千名居民。

此外，鍾爵士亦聆聽有關安樂村的發展，該村共有十五頃可供工業發展的用地，目前已有一百三十間工廠在村內經營。

鍾逸傑隨後前往位於金錢村附近的雙魚河畔，據署理副衛生福利司夏偉德及環境保護署助理署長何雅禮的解釋，雙魚河的污染問題主要是由於本地經營豬場及雞場的農民，慣性地將動物糞便傾倒於附近河流所致。據估計，每日流入雙魚河的污染物相等於田二十萬人口所產生的廢物。

離開雙魚河後，鍾爵士前往上水，參觀於一七五一年建成的萬石堂。萬石堂是新界五大家族廖氏的祖祠，去年被政府宣布為歷史性建築物。

在結束北區訪問前，鍾爵士亦前往打鼓嶺坪輦村，聆聽該處的鄉村發展。

編輯注意：

一幀鍾逸傑爵士巡視北區的圖片，經由傳真機發放。